



## 穿柴屐躑躅鯪

「kha! kha!」「kha! kha!」這是啥物聲？哪會規街路挨挨陣陣的人攏穿柴屐，歡頭喜面咧躑躅步咧？原來這是南屯誠特殊的地方文化。

學期中罕得有長假通四界遊覽，今年的五日節佇拜二，調整放假的緣故，誠好空會當連放四工假。阮就利用這個難得的假期，去臺中拜訪親情兼迢迢，煞發現這個真有意義的文化活動。

原來，千外人穿柴屐做伙躑躅步，是欲共「鯪鯪」吵精神。是按怎欲共吵起來咧？聽講是鯪鯪恰漢人來臺中開發有關係。南屯原本是『Babuza』倚起的所在，清帝國時期因為因納袂出番仔稅，總兵張國看著南屯的塗肉毋但肥闊平坦坦，閣有南屯溪、排仔溪的水通淹田，應該真好種作，心內真恰意。所以，1710年伊就用替『Babuza』納稅做條件，交換著土地的開墾權。毋才300外年前，張國就弄伊的軍隊恰厝內的人開始佇南屯開墾矣。

根據專門替人看風水的地理仙的咧講，南屯是「鯪鯪」的寶穴。傳說遮有一隻鯪鯪已經變仙矣，毋過伊暝日攏守佇這個所在。伊大部份的時間，攏覘佇南屯的塗底，佇遐躑躅來躑躅去。嘛因為這個緣故，南屯的塗肉才特別鬆，特別好種作。毋過，這隻鯪鯪仙有一項標，就是真愛暎晝，尤其是佇燒hut-hut的熱人。伊若暎中晝就無咧躑躅塗底，按呢塗肉就袂鬆憊種作。所以，南屯人足驚伊規工咧暎，就想空想縫欲共吵精神，個共厝內的銅鼎仔、鼎蓋、面桶、絞桶攏提出來損，刁工損予pin-pin-piàng-piàng通共吵予醒。

進入日本時代了後，開始流行穿柴屐，南屯人發現穿柴屐躑躅步，嘛是有聲，而且直接躑躅塗底，就會當共塗底的鯪鯪吵精神。個感覺這種方式閣較有效，所以就開始穿柴屐來躑躅鯪。「穿柴屐，躑鯪鯪」，本底只是一種南屯人社區性的活動，後來逐家感覺這個活動真有意義，閣會當恰臺中的地方文化做結合。所以，2015年臺中市政府想講，抑無，五日節的中晝，咱做伙來「穿柴屐，躑鯪鯪」。成功鼓舞5008個民眾佇南屯的舊街仔同齊「穿柴屐，躑鯪鯪」，嘛創下全世界上濟人，穿柴屐上街頭的「金氏世界紀錄」。

除了這個趣味的風俗，閣有「食肉粽，配麻穎」的活動。麻穎是黃麻的幼葉仔，臺中人共挽起來摻番薯籐、魚脯仔抑是魴仔魚，煮做膏膏的麻穎湯，食著苦甘苦甘閣清涼退火。現此時，南屯閣有真濟人咧種，所以就喝出「五月五，慶端午。食肉粽，配麻穎。南屯南屯上『happy』！五月五，來運動，穿柴屐，躑鯪鯪，臺中臺中真福氣！」的口號。期待明年的五日節，逐家鬥陣來參與這個精彩的節慶活動。

作者：林淑期

### ☆詞彙學習☆

- |                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| 【柴屐】tshâ-kiáh：木屐。以木材做底的拖板鞋。 | 收的稅賦。                |
| 【躑躅步】tsàm-kha-pōo：用力踏步。     | 【抑無】ah-bô：要不然。       |
| 【鯪鯪】lâ-lí：穿山甲。              | 【塗肉】thôo-bah：土壤、土質。  |
| 【番仔稅】huan-á-suè：清帝國向原住民徵    | 【淹田】im-tshân：引水灌溉稻田。 |
|                             | 【麻穎】muâ-ínn：黃麻的嫩葉。   |